
**UNIVERSAL MULTIMEDIA INTERFACE
VW – AUDI - MERCEDES
PAL, NTSC
DVD PLAYER, DVB-T TUNER**



Electronica Punto Com s.c

www.electronicapunto.com

MA-BOX

HW-VER.: 115 SW-VER.: 05A

01.02.2008

PL UWAGA !! Koniecznie przeczytaj !!

Adapter ten odczytuje i konwertuje dane z magistralii CAN pojazdu. Nie gwarantujemy iż zbierane i wysyłane dane na magistralę CAN BUS nie spowodują zakłóceń innych urządzeń elektronicznych w pojeździe. Jeśli montujesz dodatkowe urządzenia, zawsze przestrzegaj instrukcji montażu i warunków gwarancji producenta pojazdu – inaczej grozi Ci utrata gwarancji.

GB ATTENTION !! Read this necessary !!

This interface reads and converts data signals from the CAN protocol of a car. We cannot guarantee that picking off data from the CAN BUS system may not influence other electronic units or system in the car. If you install electronic units in cars, please always pay attention to the installation – guides and the warranty – regulations of the car producer because otherwise the warranty will be lost.

DE ACHTUNG! Bitte lesen!

Der Adapter liest und wertet die Daten vom CAN BUS aus. Wir garantieren nicht für anfallende Störungen, wie z. B. defekte Elektroteile, die durch die verschickten Daten hervorgerufen werden. Beim installieren von externen Geräten, folgen Sie bitte immer der Montageanleitung vom Hersteller und deren Garantiebedingung. Bei Verstoß erlischt die Garantie vorzeitig.

ES ATENCCION !! ES NECESARIO LEERLO !!!

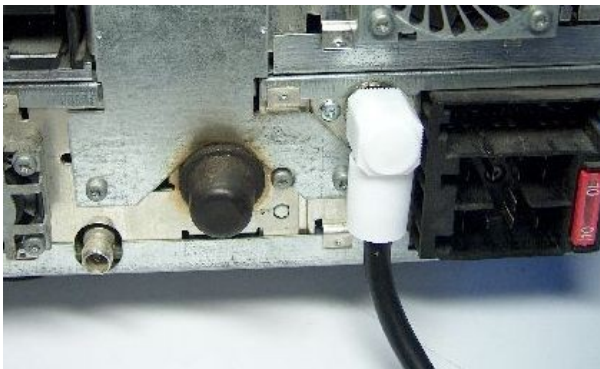
Este adaptador lee y convierte los datos de CanBus de vehiculo. No podemos garantizar que los datos recopilados y enviados a Canbus no te provocaran interferencias en otros unidades electronicas de vehiculo. Si montas aparatos adicionales en tu vehiculo siempre haz lo segun la descripcion y el manual del fabricante de vehiculo – si no podras perder la garantia.

PL Instrukcja montażu
GB Installation/ connection:
DE Montageanleitung:
ES Manual de instalacion:

1.
PL Zdemontuj i odłącz nawigację .
GB Remove and disconnect the navigation system.
DE *Bauen Sie die Navigationseinheit aus. Ziehen Sie die Anschlussstecker von der Navi ab.*
ES Sacar y desconectar el navegador

2.
VW MFD, AUDI NAVIGATION PLUS , VW MFD2, RNS2:

PL Podłącz wtyk do nawigacji jak na zdjęciach poniżej.
GB Connect the connector into navigation system according to pictures below.
DE *Stecken Sie den Adapterstecker wie auf den unteren Bildern dargestellt an die Navi .*
ES *Conecta conector al navegador segun la foto*



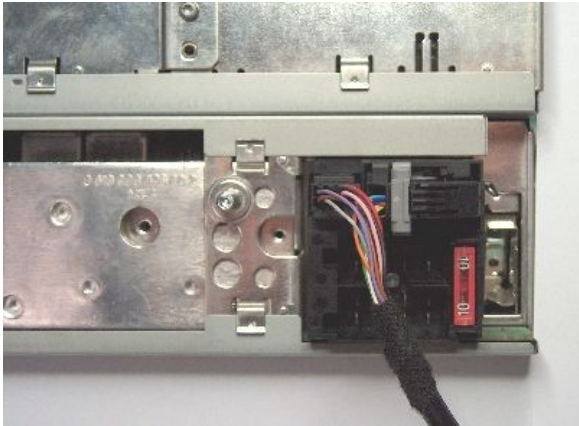
VW MFD, AUDI NAVIGATION PLUS



VW MFD2, RNS2

MB COMAND 2.0, APS220:

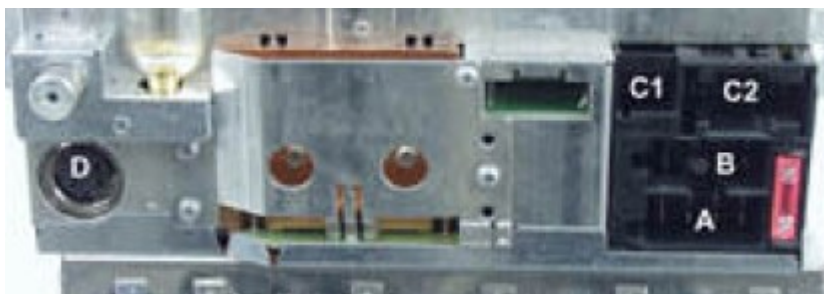
PL Podłącz obydwie wtyki do nawigacji jak na zdjęciu poniżej. Jeśli fabrycznie w tym miejscu były podłączone wtyki np. z sterowania kierownicą, przełóż piny z wtyku adaptera do wtyku fabrycznego, zachowując odpowiednie numery w kostce
GB Connect multipin plug into navigation system according to picture below. In case the places are occupied, take the pins from one connector to the other.
DE *Stecken Sie die Adapterstecker wie auf dem Bild dargestellt an die Navi. Wenn die Plätze belegt sind, müssen Sie die Pins von einem Stecker in das andere umbauen.*
ES *Conecta los 2 conectores al navegador. Si de serie en este sitio estaban conectados conectores p.ej de volante multifuncion – saca los pins de conector de adaptador y metelos en el conector de serie.*



MB COMAND 2.0

MB COMAND 2.5:

- PL** Podłącz czarny okrągły wtyk w miejsce „D”, czarny prostokątny w miejsce „C1”. Przewody luźne podłącz do wtyku „C2” odpowiednio:
Biały (CAN low) PIN 17, żółty (CAN high) PIN 18.
- GB** Connect the black plug with socket “D” and the black plug with socket “C1” in the rear of the Navigation system. The two wires with non fitted ends have to be connected to “C2” as follows:
white (CAN low) PIN 17, - yellow (CAN high) PIN 18.
- DE** *Die beiden schwarzen Stecker in die Kammer „D“ und in die Kammer „C1“ an der Rückseite des Navigationssystems einstecken. Die losen Leitungen werden mit dem im „C2“ Stecker vorhandenen Kabeln wie folgt Verbunden:
- weiss(CAN low) an PIN 17 und gelb (CAN high) an PIN 18..*
- ES** *Conecta conector redondo en la conexion “D”(mira la foto de abajo), el negro rectangular en “C1”. Conecta los cables sueltos en conexion „C2” : Blanco(CAN low) PIN 17, amarillo (CAN high) PIN 18.*



MB COMAND 2.5

3.

- PL** Podłącz przewody w kolejności :
- Czarny** – masa
 - Biały** – TYLKO MFD1, MFD2, RNS2, RNS-E - do CAN HIGH - rysunek poniżej
 - Brazowy** – TYLKO MFD1, MFD2, RNS2, RNS-E - do CAN LOW - rysunek poniżej
- Przewody CAN podłącz równoległe do istniejących.

Niebieski – TYLKO MFD1, MFD2, RNS2 - włącznik obrazu. Podanie na ten przewód +12V spowoduje przełączenie nawigacji na obraz z wejścia AUX. Umożliwia to np. podgląd z kamery cofania.

Podłącz zasilanie nawigacji. Podłącz teraz :

Czerwony – stały +12V.

Podłącz wtyk JACK (Mini-DIN dla tunera) do wejścia "EXTERNAL REMONTE" w DVD (w tunerze). Okablowanie DVD (tunera) podłącz zgodnie z jego instrukcją. Dla HDD Player'a podłącz kabel do gniazda wychodzącego z obudowy.

GB Connect cables:

Black – chassis ground negative

White – ONLY MFD1, MFD2, RNS2, RNS-E - to CAN HIGH – see picture below

Brown – ONLY MFD1, MFD2, RNS2, RNS-E - to CAN LOW – see picture below
Connect CAN cables in parallel to the existing.

Blue – ONLY MFD1, MFD2, RNS2 - if you connect this line to +12V then the navigation unit will be switched over to the AUX-input (only picture). This makes possible to use the drive backwards camera during the forward motion.

Connect navigation power, and connect :

Red – to +12V battery.

Connect JACK plug (mini-DIN for TV-tuner) to "EXTERNAL REMONTE" input in DVD-Player (TV-tuner). DVD's cables (tuner's) connect according to his instruction. For HDD PALYER connect JACK to external cable from housing.

DE *Schließen Sie die Leitungen in folgender Reihenfolge an:*

Schwarz – an Masse

Weiß - NUR MFD1, MFD2, RNS2, RNS-E - an CAN HIGH PIN (s. Bild unten)

Braun - NUR MFD1, MFD2, RNS2, RNS-E - an CAN LOW PIN (s. Bild unten)

Blau - NUR MFD1, MFD2, RNS2 - Aktivierung des Bildschirms

Durch das anschliessen an +12V erfolgt die Umschaltung vom Navi auf den Bildschirm auf die Option AUX. Der AUX Eingang wird automatisch aktiviert.

Schließen Sie bitte jetzt das Navigationsgerät an den Strom an !!!

Dann die Rot Leitung an Dauerplus (+12V)

Danach wird der MINI JACK an "EXTERNAL REMONTE" z.B.vom TV Tuner oder DVD Steuerung angeschlossen

Die externen Geräte werden nach Hersteller vorgaben angeschlossen.

Bei HDD Playern verbinden Sie das Kabel mit dem Stecker an dem Gehäuse vom Player.

ES Conecta los cables en siguiente orden :

Negro – masa (negativo)

Blanco – SOLO MFD1, MFD2, RNS2, RNS-E - a CAN HIGH – según dibujo de conexión de abajo

Marron – SOLO MFD1, MFD2, RNS2, RNS-E - a CAN LOW - según dibujo de conexión de abajo.

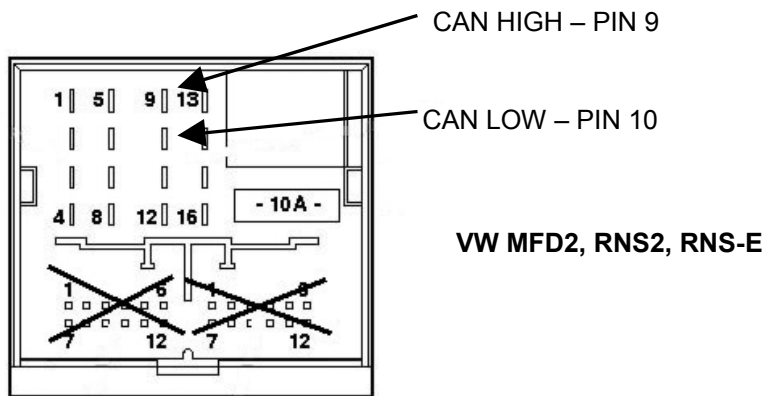
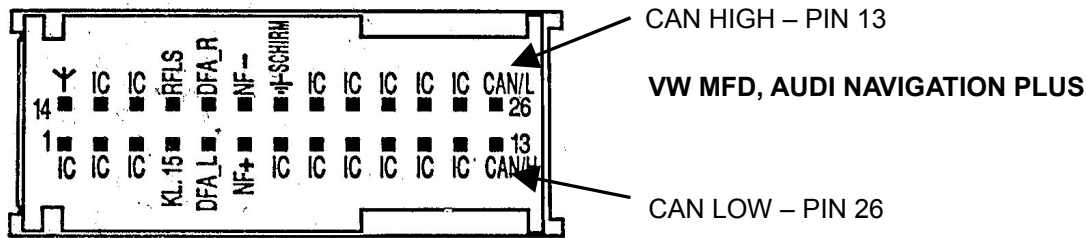
Los cables CAN conéctalos en paralelo de los existentes.

AZUL – SOLO MFD1, MFD2, RNS2 – enciende video en movimiento.Hay que conectarlo a +12V y intercalar un interruptor.

Enciende el navegador. Ahora conecta el cable :

ROJO – Conecta a +12V.

El cable tipo JACK (El que sale del interface) se conecta a la entrada "EXTERNAL REMONTE" de DVD(o sea en lugar donde se conecta el cable prolongador de sensor de infrarojos) Los cables de conexion de DVD hay que conectar segun la descripcion del fabricante. Al HDD conectalo al cable que sale de la caja.



4.

VW MFD, AUDI NAVIGATION PLUS:

PL W menu **AUDIO** wybierz opcję **TV/VIDEO**.

Zamontuj nawigację. Na ekranie będzie widoczny obraz. Dla AUDI NAVIGATION PLUS wystarczy wybrać źródło przyciskiem **RADIO/CD/TV**. Jeśli funkcja TV/VIDEO jest niedostępna, odłącz wielopinowe złącze adaptera na moment.

GB Chose **TV/VIDEO** in **AUDIO** menu.

Build the navi. It will be seen picture on the navi screen. For AUDI NAVIGATION PLUS chose video by pressing **RADIO/CD/TV** button. If TV/VIDEO mode is not available, disconnect adapter's multipin connector for moment.

DE Wählen Sie im Menü **Audio** die Option **TV/VIDEO** oder bei Audi Plus drücken Sie die Taste **RADIO/CD/TV**. Sie bekommen dann ein Bild zu sehen. Falls es nicht möglich ist, ziehen Sie kurzzeitig die Adapter Stecker raus.

-
- ES** En menu **AUDIO** elige opcion **TV/VIDEO**.
Monta el navegador. En la pantalla veras la imagen. En AUDI NAVIGATION PLUS basta con elegir la fuente con la tecla **RADIO/CD/TV**. Si la funcion TV/VIDEO no aparece en el navegador – conecta y desconecta el conector de A/V del navegador.

VW MFD2, RNS2:

- PL** W menu **AUX** wybierz opcję **TV**. Zamontuj nawigację. Na ekranie będzie widoczny obraz
- GB** Connect navigation power and turn it on. Chose **TV** in **AUX** menu.
Build the navi. It will be seen picture on the navi screen.
- DE** *Schließen Sie das Navi an, und schalten es ein. In Menü AUX suchen Sie die Option TV aus Bauen Sie das Navi ein. Auf dem Display erscheint das Bild.*
- ES** En el menu **AUX** elige la opcion TV. Instala el navegador. En la pantalla veras la imagen.

MB COMAND 2.0, APS220:

- PL** Wybierz opcję **TV**. Zamontuj nawigację. Na ekranie będzie widoczny obraz
- GB** Chose **TV** button. Build the navi. It will be seen picture on the navi screen.
- DE** *Drücken Sie die Option TV aus Bauen Sie das Navi ein. Auf dem Display erscheint das Bild.*
- ES** Elige la opcion TV..Instala el navegador. En la pantalla veras la imagen.

AUDI RNS-E:

- PL** Naciśnij przycisk „**CD/TV**”, pojawi się menu dostępnych źródeł. Naciśnij przycisk górna strzałka i dużym pokrętkiem wybierz opcję TV. Naciśnij pokrętło aby zatwierdzić.
- GB** Press the „**CD/TV**” key, the source menu will indicate. Press the upper right key and turning rotary knob choose the TV option. For sign this, press rotary knob.
- DE** *Nach dem Sie die „CD/TV“ taste gedrückt haben, erscheint das Quellen Menü. Danach drücken Sie die obere, rechte Pfeil Taste und mit dem Drehknopf erst wählen und dann bestätigen Sie die Funktion „TV“.*
- PL** Pulsa tecla „**CD/TV**”, saldra el menu de las fuentes disponibles. Pulsa tecla Flecha superior y con el mando rotatorio elige la opcion TV. Pulsa el boton rotatorio para elegir y confirmar.

MB COMAND 2.5 :

- PL** Wybierz opcję **TV**. Zamontuj nawigację. Na ekranie będzie widoczny obraz
- GB** Chose **TV** button. Build the navi. It will be seen picture on the navi screen.
- DE** *Drücken Sie die Option TV aus Bauen Sie das Navi ein. Auf dem Display erscheint das Bild.*
- ES** Elige opcion **TV**. Instala el navegador. En la pantalla veras la imagen.
-
-

5.

PL Wyreguluj jasność, kontrast i kolor za pomocą przycisków **MODE**, **+**, **-**. Naciskanie **MODE** powoduje wejście w tryby regulacji w kolejności : jasność -> kontrast -> kolor -> jasność poprzez klawisze **+** i **-**. Każda regulacja jest dostępna przez 10 sek. Po tym czasie następuje wyjście z trybu regulacji.

GB Adjust brightness, contrast and colour with a switch **MODE**, **+**, **-**. By pressing **MODE** can adjust of order : Brightnes -> contrast -> color -> brightnes trough **+**, **-**. Each of regulation is posibble for 10sec. After this time adjustment is not available.

DE *Durch Drücken auf die Taste **MODE** können Sie Helligkeit, Kontrast und Farbe nacheinander wählen und mit den Tasten **+** und **-** einstellen. Wenn Sie innerhalb von 10 sec keine Taste drücken, ist die Einstellung beendet und gespeichert. Sie müssen dann mit **MODE** neu anfangen.*

ES Puedes regular el brillo, contraste y saturacion (color) usando botones **MODE**, **+**, **-**. Pulsando **MODE** el Adaptador multimedia entra en el modo de regulacion de diguiente forma : brillo -> contraste -> saturacion(color)-> brillo usando **+** i **-**. Cada regulacion esta disponible solo 10 segundos. Despues el interface sale automaticamente del modo de regulacion.

6.

PL Aby zaprogramować kody rozkazów dla danego modelu urządzenia naciśnij jednocześnie **+** i **-**. Na ekranie monitora pojawi się niebieski ekran . Ilość przyciśnień **+** określa programowany kod (patrz poniżej), np. dwa naciśnięcia określą kod 02 czyli zestaw kodów dla DVD DVP100M. Wyjście z trybu programowania następuje poprzez naciśnięcie **-**, adapter wraca do normalnej pracy. Zestaw kodów jest przechowywany w nieulotnej pamięci, fabrycznie kod jest ustawiony na 01.

<u>Nr kodu</u>	<u>Obsługiwane urządzenie</u>
1	DVD DIETZ, BOA85700
2	DVD MP410U, MP412U, MP420, DVP1000M
3	DVD NESA1002, VST101, VDV402, CANVA D05
4	DVD PHANTOM300B
5	DVD BLAUPUNKT ME4
6	DVD PHONOCARVM015 SLIM
7	HDD MEDIA BANK ME820AP
8	DVB-T TUNER DVB2008 „BLACK“
9	DVB-T TUNER „BLUE“
10	DVB-T TUNER DVBTD50

GB The program order's codes for stated model press **+** and **-** at the same time. Monitor's screen will be blue then. Number of **+** pressing determine programming code (see below) , fo example two pushes determine 02 code, that is code for DVD DVP1000M. Output from programming procedure succeed trough **-** press, the adapter backs to normal operation. Code's kit is keeping in solid memory, factory code is 01.

<u>Code number</u>	<u>Operating device</u>
1	DVD DIETZ, BOA85700
2	DVD MP410U, MP412U, MP420, DVP1000M
3	DVD NESA1002, VST101, VDV402, CANVA D05
4	DVD PHANTOM300B
5	DVD BLAUPUNKT ME4
6	DVD PHONOCARVM015 SLIM
7	HDD MEDIA BANK ME820AP
8	DVB-T TUNER DVB2008 „BLACK“
9	DVB-T TUNER „BLUE“
10	DVB-T TUNER DVBT50

DE *Der Adapter und der DVD-Player sind auf einander abgestimmt. Sie können es aber manuell auf ein anderes gerät umschalten. Da zu drücken Sie gleichzeitig die Tasten **+** und **-**, das Bild wird dann Blau. Durch Drücken der Taste **+** verändern Sie die Programmierung zB 2x auf DVD DVP1000M. Die Einstellung wird durch drücken der Taste **-** gespeichert.*

<u>Code number</u>	<u>Operating device</u>
1	DVD DIETZ, BOA85700
2	DVD MP410U, MP412U, MP420, DVP1000M
3	DVD NESA1002, VST101, VDV402, CANVA D05
4	DVD PHANTOM300B
5	DVD BLAUPUNKT ME4
6	DVD PHONOCARVM015 SLIM
7	HDD MEDIA BANK ME820AP
8	DVB-T TUNER DVB2008 „BLACK“
9	DVB-T TUNER „BLUE“
10	DVB-T TUNER DVBT50

ES Para programar el código de comandos para modelo de DVD elegido tienes que pulsar A la vez **+** i **-** . La pantalla de navegador se pondra en color azul . Cada pulsacion de simbolo **+** significa código programado p.ej dos pulsaciones significan código 02 o sea te lo deja programado para DVD MP410U. Para salir de modo de programacion pulsa simbolo de **-** , y el adaptador multimedia volvera en modo de funcionamiento .

Lo que has programado queda en la memoria interna de interface y no hay que programarlo despues de desconectar la bateria. De fabrica el interface viene con codigo 01

<u>Codigo operativo</u>	<u>Dispositivo controlable</u>
11	DVD DIETZ, BOA85700
12	DVD MP410U, MP412U, MP420, DVP1000M
13	DVD NESA1002, VST101, VDV402, CANVA D05
14	DVD PHANTOM300B
15	DVD BLAUPUNKT ME4
16	DVD PHONOCARVM015 SLIM
17	HDD MEDIA BANK ME820AP
18	DVB-T TUNER DVB2008 „BLACK“
19	DVB-T TUNER „BLUE“ DVB-T TUNER DVBTD50

- 7.**
- PL** Część rozkazów jest dostępna z nawigacji (patrz rysunek poniżej) Pozostałe rozkazy do DVD (tunera) sa dostępne z oryginalnego pilota poprzez odbiornik podczerwieni
- GB** Some of tuner commands are available from head unit (see picture below). Rest of orders controlling DVD (tuner) are available from original remote trough IR receiver.
- DE** *Ein Teil der Befehle ist bedienbar vom Navi (schaue, Bild unten). Der Rest der Befehle zum DVD (Tuner) sind mit der originalen Ferbedienung bedienbar , über Infrarotauge.*
- ES** Una parte de comandos esta disponible usando las teclas del navegador (Ver la foto de abajo) El resto de comandos estan disponibles usando el mando a distancia



- PRESS AND HOLD FOR 3 SEC.
-

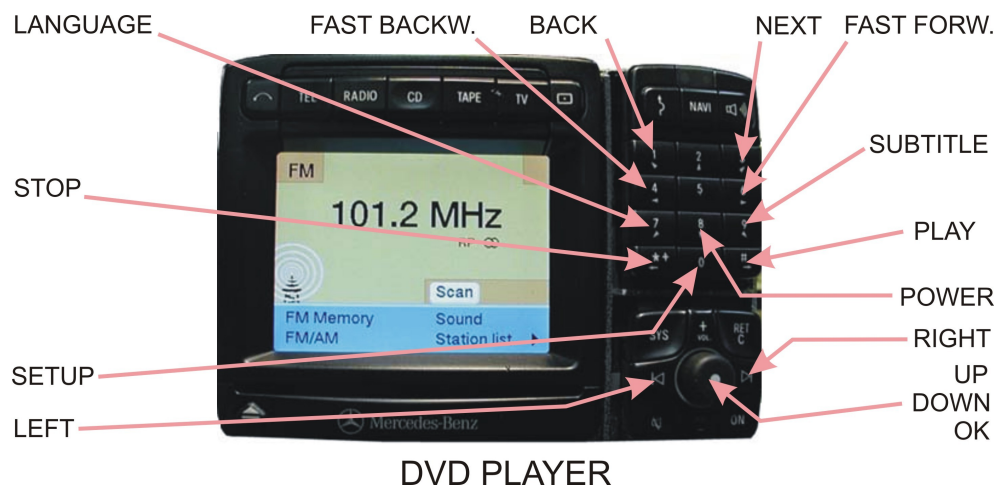


DVD PLAYER

* PRESS AND HOLD FOR 3 SEC.



DVD PLAYER





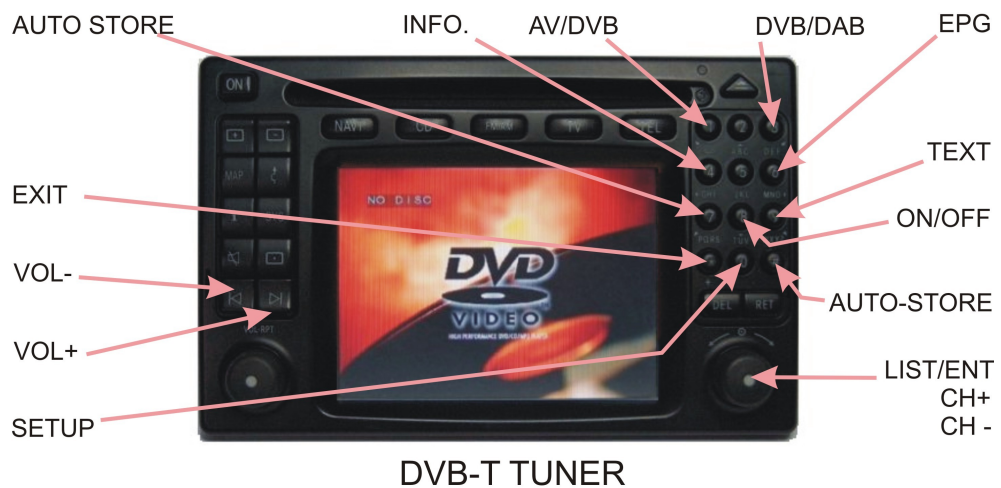
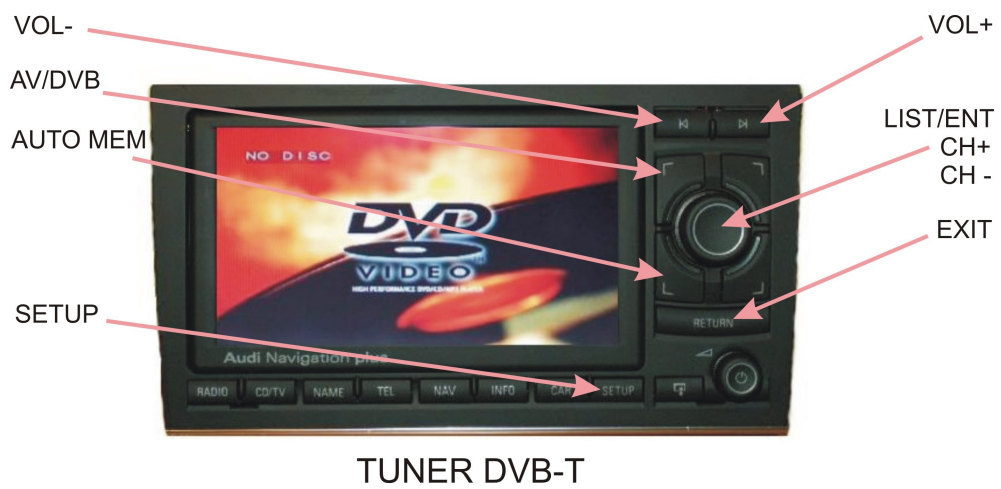
TUNER DVB-T

* PRESS AND HOLD FOR 3 SEC.



TUNER DVB-T

* PRESS AND HOLD FOR 3 SEC.





PL UWAGA!!

1. Przy podłączaniu adaptera wymagana jest minimalna znajomość podstaw elektroniki
2. Za uszkodzenia spowodowane złą instalacją lub błędami w połączeniach elektrycznych lub szkody spowodowane z obu tych powodów producent nie ponosi odpowiedzialności

GB ATTENTION!!

1. Connect this interface only if you possess concerning knowledge about electronics.
2. For damages caused by wrong mounting /installation or mistakes of electrical connection and damages caused by both reasons we are not aliable.

DE ACHTUNG!!

1. *Schließen Sie diesen Adapter (Interface) nur an wenn Sie über entsprechende Fachkenntnisse Verfügen !!!*
2. *Für Schäden die durch Einbau oder Anschlussfehler und für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.*

ES ATENCION !! OJO !! CUIDADO !!

1. La conexion de interface exige conocimientos basicos de electronica.

El fabricante no se responsabiliza de los daños producidos por la incorrecta instalacion de interface. Si no eres persona mañosa ACUDE A UN TALLER DE CAR AU

Technical support/ Soporte tecnico:

www.electronicapunto.com

www.interfacesmultimedia.com

Your local dealer:

